

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1910



PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.
—
MDCCCXX

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS

FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1910

ARTICLES

	PAGE
I. Ancient Indian Genealogies and Chronology. By F. E. PARGITER	1
II. The Ahuna-Vairya from Yasna XXVII, 13, with its Pahlavi and Sanskrit Translations. By Professor LAWRENCE MILLS	57
III. Chinese Imperial Edict of 1808 A.D. on the Origin and Transmigrations of the Grand Lamas of Tibet. By L. A. WADDELL, C.B., LL.D.	69
IV. Gleanings from the <i>Bhakta-māla</i> . By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E.	87
V. The <i>Bābar-nāma</i> Description of Farghāna. By ANNETTE S. BEVERIDGE	111
VI. Buddhist Notes: Vedānta and Buddhism. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	129
VII. Gleanings from the <i>Bhakta-māla</i> . By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E.	269
VIII. Omar's Instructions to the Kādī. By D. S. MARGOLIOUTH	307
IX. "Ali Baba and the Forty Thieves" in Arabic from a Bodleian MS. By DUNCAN B. MACDONALD	327
X. Sennacherib's Campaigns on the North-West and his Work at Nineveh. By T. G. PINCHES	387
XI. Buddhist Notes.—"The Five Points" of Mahādeva and the Kathāvattu. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	413
XII. Mahishamaṇḍala and Māhishmatī. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E.	425

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

The Besnagar Inscription A. By J. F. FLEET	141
A Second Note on the Rūpnāth Edict. By E. HULTZSCH	142
Remarks on the above Note. By J. F. FLEET	146
The Keladi Rajas of Ikkeri and Bednūr. By L. D. BARNETT	149

	PAGE
Notes on the Dynasties of Bengal and Nepal. By L. D. BARNETT	150
Grammatical Notes. By A. BERRIEDALE KEITH	151
The Translation of the term "Bhagavat". By GEORGE A. GRIERSON	159
The Modern Indo-Aryan Polite Imperative. By GEORGE A. GRIERSON	162
Indonesian Alphabets. By C. O. BLAGDEN	164
Who is the Author of the Dhvanikārikās? By V. V. SOVANI	164
Ibrāhīm b. Adham. By VINCENT A. SMITH	167
Vāsudēva of Pāṇini IV, iii, 98. By R. G. BHANDARKAR	168
Vāsudēva of Pāṇini. By B. C. MAZUMDAR	171
Note on the above. By GEORGE A. GRIERSON	171
Burma Society	172
Parallels to the Legends of Candrahāsa. By M. GASTER	449
The Antiquity of Vedic Culture. By HERMANN JACOBI	456
The Antiquity of Vedic Culture. By A. BERRIEDALE KEITH	464
Āpastamba Mantra Brāhmaṇa, ii, 8, 4. By A. BERRIEDALE KEITH	466
Grammatical Notes. By A. BERRIEDALE KEITH	468
The Revised Buddhist Era in Burma. By C. O. BLAGDEN	474
Remarks on the above Note. By J. F. FLEET	476
The Construction of Genitive-Accusative in Marāṭhī. By V. LESNÝ	481
The Seven-headed Dragon. By E. H. WHINFIELD	484
The Kelaḍi Rājas of Ikkēki and Bednūr. By R. SEWELL	487
Note on above. By L. D. BARNETT	489
Note on Po-lo-hih-mo-pu-lo and Su-fa-la-na-chü-ta-lo. By A. H. FRANCKE	489
The Elephant Statues at Delhi. By R. FROUDE TUCKER	490
Austin of Bordeaux. By W. FOSTER	494
The Tomb of John Mildenhall. By E. A. H. BLUNT	495
La Fondation de Goeje	498

NOTICES OF BOOKS

E. MARSDEN. History of India for Senior Classes. Part I: The Hindu Period. Reviewed by V. A. S.	175
STANISLAS MILLOT. Dictionnaire des Formes Cursives des Caractères chinois. By ERNEST SATOW	176
ALEXANDER ROGERS. The <i>Shāhnāma</i> of Firdūsī. By H. B.	179

	PAGE
H. D. WATSON. <i>Gazetteer of the Hazara District (1907).</i> By WILLIAM IRVINE	183
A. HALE. <i>The Adventures of John Smith in Malaya, 1600-5.</i> By WILLIAM IRVINE	185
W. IRVINE. <i>Storia do Mogor, or Mogul India, 1653-1708</i> (by Niccolao Manucci). By L. C. CASARTELLI	186
ALBERT BROCKHAUS. <i>Netsuké, Versuch einer Geschichte der</i> <i>japanischen Schnitzkunst.</i> By F. VICTOR DICKINS	188
L. DE LA VALLÉE POUSSIN. <i>Bouddhisme, Opinions sur</i> <i>l'histoire de la dogmatique.</i> By T. W. REYS DAVIDS	194
ALBERT MERSIER. <i>Conversations en Langue Malaise.</i> By C. O. BLAGDEN	197
ALBERT MERSIER. <i>Cinquante Histoires d'Extrême-Orient.</i> By C. O. BLAGDEN	199
PAUL OLTRAMARE. <i>La formule bouddhique des douze causes ;</i> <i>son sens originel et son interprétation théologique.</i> By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	201
R. R. SEN. <i>The Triumph of Vālmiki.</i> By GEORGE A. GRIERSON	206
MAWLAWÍ 'ABDU'L-MUQTADIR. <i>Catalogue of the Persian and</i> <i>Arabic Manuscripts of the Oriental Public Library of</i> <i>Bankipore: Persian Poets: Firdawsí to Háfiz.</i> By E. G. BROWNE	207
MAX ARTHUR MACAULIFFE. <i>The Sikh Religion: its Gurus,</i> <i>Sacred Writings, and Authors.</i> By F. E. P.	209
ERNST WINDISCH. <i>Buddha's Geburt und die Lehre von den</i> <i>Seelenwanderung.</i> By A. BERRIEDALE KEITH	213
KARL SCHIRMEISEN. <i>Die Arischen Göttergestalten.</i> By A. BERRIEDALE KEITH	217
E. HULTZSCH. <i>Prākṛitarūpāvātāra.</i> By L. D. BARNETT	220
H. OLDENBERG. <i>R̥gveda: Textkritische und exegetische</i> <i>Noten.</i> By A. BERRIEDALE KEITH	224
LEONE CAETANI, Principe di Teano. <i>Annali dell' Islam :</i> <i>Vol. II.</i> By H. HIRSCHFELD	229
SHRAMANA EKAI KAWAGUCHI. <i>Three Years in Tibet.</i> By L. A. W.	234
<i>Archæological Survey of India: Annual Report for 1905-6.</i> By J. F. FLEET	240
THEOPHILUS G. PINCHES, LL.D. <i>The Amherst Tablets :</i> <i>Part I.</i> By SAMUEL DAICHES	246

	PAGE
H. PARKER. Ancient Ceylon. By M. LONGWORTH DAMES	499
PROFESSOR DR. HERMANN GOLLANZ. Translations from Hebrew and Aramaic. By M. G.	501
ETHEL B. SAINSBURY. A Calendar of the Court Minutes, etc., of the East India Company, 1640-43. By DONALD FERGUSON	503
J. KOHLER and A. UNGNAD. Hammurabi's Gesetz, Bände II, III. By T. G. PINCHES	506
E. DENISON ROSS, Ph.D. A History of Gujarat, by Mīr Abū Turāb Valī. By WILLIAM IRVINE	511
WILLIAM CROOKE. A New Account of East India and Persia, by John Fryer. Vol. I. By W. F.	515
PROFESSOR VON SCHROEDER. The Kāthaka Saṃhitā, Books I and II. By A. BERRIEDALE KEITH	517
MABEL HAYNES BODE. The Pali Literature of Burma. By E. MÜLLER	525
ROBERT WILLIAM ROGERS, Ph.D., Litt.D., LL.D., F.R.G.S. The Religion of Babylonia and Assyria, especially in its relations with Israel. By T. G. PINCHES	529
WILLIAM FAIRFIELD WARREN, S.T.D., LL.D. The Earliest Cosmologies. By T. G. PINCHES	532
Mrs. RHYS DAVIDS. Psalms of the Early Buddhists.— I. Psalms of the Sisters. By E. MÜLLER	536
MAX MOSZKOWSKI. Auf neuen Wegen durch Sumatra. By C. O. BLAGDEN	540
Archæological Survey of India: Annual Report for 1906-7. By J. F. FLEET	545

NOTES OF THE QUARTER

Principal Contents of Oriental Journals	251, 549
---------------------------------------------------	----------

OBITUARY NOTICES

ROBERT NEEDHAM CUST, LL.D. By T. H. THORNTON	255
WILHELM AHLWARDT. By FRITZ KRENKOW	553
WILLIAM HENRY ROBINSON. By A. A. S.	557

ADDITIONS TO THE LIBRARY	263, 559
------------------------------------	----------

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.
LIST OF MEMBERS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR FIRST HALF-YEAR.

This wonderful medicine was discovered by **Dr. J. Collis Browne** (late Army Medical Staff), and the word **Chlorodyne** coined by him expressly to designate it. There has never been a remedy so vastly beneficial to suffering humanity, and it is a subject of deep concern to the public that they should not be imposed upon by having imitations pressed upon them on account of cheapness. **Dr. J. Collis Browne's Chlorodyne** is a totally distinct thing from the spurious compounds called Chlorodyne, the use of which only ends in disappointment and failure.

Dr. J. Collis Browne's

Chlorodyne

THE ORIGINAL & ONLY GENUINE.

The Most Valuable Remedy ever discovered.

**COUGHS, COLDS,
ASTHMA, BRONCHITIS.**

Acts like a charm in

DIARRHOEA, DYSENTERY, AND CHOLERA.

Effectually cuts short all attacks of SPASMS. Checks and arrests those too often fatal diseases—**FEVER, CROUP, and AGUE.**

The only palliative in **NEURALGIA, GOUT, RHEUMATISM.**

Chlorodyne is a liquid taken in drops, graduated according to the malady. It invariably relieves pain of whatever kind; creates a calm refreshing sleep; allays irritation of the nervous system when all other remedies fail; leaves no bad effects; and can be taken when no other medicine can be tolerated.

INSIST ON HAVING DR. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.

The immense success of this Remedy has given rise to many imitations
CONVINCING MEDICAL TESTIMONY WITH EACH BOTTLE.

Sold by all Chemists. Prices in England: **1/1½, 2/9, 4/6.**

Sole Manufacturers: **J. T. DAVENPORT, Ltd., London, S.E.**




ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.

22 Albemarle Street, Piccadilly, W.

 **Special Notice.**

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.

Compositions.

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

Resident Members for life	...	...	...	...	45 guineas
Non-resident or Library Members for life	...	...	...	...	22½ „

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of **Thirty Shillings** a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is **Twelve Shillings**.